

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Иркутский государственный университет"
Институт филологии, иностранных языков и межкультурной коммуникации

План одобрен Ученым советом вуза

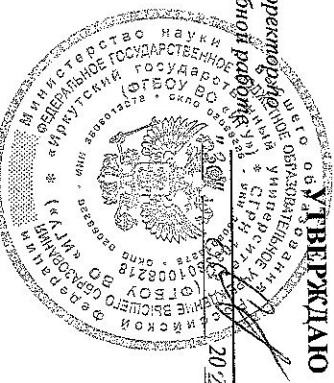
Протокол № 10 от 30.06.2023

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе бакалавриата

45.03.02

45.03.02 Лингвистика



Проректор по учебной работе
Учебный план № 2023-2024
А.И. Вокан

Профиль: Перевод и переводоведение (первый иностранный язык - английский, второй иностранный язык - испанский)
Кафедра: Перевода и переводоведения
Факультет: Иностранных языков

Квалификация: Бакалавр

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 4 а.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023
Учебный год 2023-2024
Образовательный стандарт (ФГОС) № 969 от 12.08.2020

Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности. Профессиональные стандарты	
Код	
04	КУЛЬТУРА, ИСКУССТВО
04.015	СПЕЦИАЛИСТ В ОБЛАСТИ ПЕРЕВОДА
Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	переводческий

СОГЛАСОВАНО

Начальник УМУ / Д.А. Матвеев/

Директор / М.Б. Ташлыкова/

№ Индекс	Наименование	Семестр 1										Семестр 2										Итого за курс										3.0.	Каф.					
		Академические часы					3.в.	Неделя	Контроль					Академические часы					3.в.	Неделя	Контроль																	
Итого (с факультативами)		Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр			КСР	Конс	КО	СР	Конт роль	3.в.	20	Всего	Кон такт.	Лек			Лаб	Пр	КСР	Конс	КО	СР	Конт роль	3.в.	21	Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Конс	КО	СР
Итого по ОП (без факультативов)		1102										29	20	1172										31	21	2274									60	41		
ОП факультативы (в период ТО)		55,4												55,4												55,9									60			
ОП факультативы (в период экз. сес.)		52,5												52,7												52,6												
Учебная нагрузка (акад. час/нед.)		32,3												28,9												29,6												
		35,2												30,9												33,1												
Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)		3												3												3												
дисциплины (модули)		1102	688	152	482	2	52	309	105	29	ТО: 18	31: 2	1172	610	106	432	72	404	158	31	31	21	2274	1298	258	914	2	124	713	263	60	ТО: 36	31: 5	51				
1	Б1.О.01	Основы законодательства	108	36	18	18	8	72		3			108	48	18	18	10	48	17	3			2274	82	36	36	36	10	117	17	6			51				
2	Б1.О.04	Русский язык и культура речи	108	44	18	18	8	64		3			108	48	18	18	10	27	35	3			2274	50	36	36	36	18	91	35	6			51				
3	Б1.О.05	Исторический язык	216	118		108	10	54	44	6			216	116		108	8	100		6			2274	432	234	216	18	18	154	44	12			128				
4	Б1.О.06	История России	72	72	34	34	4			2			72	62	36	18	8	10		2			2274	144	70	52	12	10		4			1					
5	Б1.О.08	Физическая культура и спорт	36	18	16	16		20		1			36	36	24	16	8	12		1			2274	72	40	32	8	8	32		2			21				
6	Б1.О.09	Безопасность жизнедеятельности	72	54	30	16		18		2			72	54	30	16	8	18		2			2274	72	54	30	16	8	18		2			108				
7	Б1.О.12	Практический курс перевода иностранного языка	216	154		144		10	18	44	6			224	180	180	10	81	53	9			2274	540	344	324	20	99	87	16			133					
8	Б1.О.20	Основы российской государственности	72	56	18	36		16		2			72	56	18	36	6	82		3			2274	72	56	18	36	6	16		2			1				
9	Б1.В.02	Практикум по культуре русского общения (агротех иностранной речи)	72	46		38		10	9	17	2		72	46		38	6	82		3			2274	180	72	54	18	91	17	5			128					
10	Б1.В.05	Литературные чтения и культура	72	36	18	18		36		2			72	46	18	18	10	45	53	4			2274	216	82	36	38	10	81	53	6			51				
11	Бк-01	Элективные дисциплины (курсы) по выбору студента в пределах факультета и факультета	58	56		54		2	2				56	54		54	2						2274	114	110	108	2	4		4				21				
ФОРМЫ КОНТРОЛЯ		ЭК(3) ЭК(5) К(2)										ЭК(3) ЭК(2) ЭК(3)										ЭК(6) ЭК(7) ЭК(3) К(2)																
ПРАКТИКИ																																						
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ																																						
КАНИКУЛЫ																																						

№ Индекс	Наименование	Семестр 5												Семестр 6												Итого за курс														
		Академических часов												Академических часов												Академических часов														
		Контр-оль	Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Конс	КО	СР	Конт роль	з.о.	Итого	Контр-оль	Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Конс	КО	СР	Конт роль	з.о.	Итого	Контр-оль	Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Конс	КО	СР	Конт роль	з.о.	Итого
ИТОГО (с факультативами)		1118	1118										30	21	1114	1114										30	21	2232	2232										60	42
ИТОГО по ОП (без факультативов)		1118	1118										30	21	1114	1114										30	21	2232	2232									60	42	
УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА, (акад.час/нед)		53.4	53.4												53	53												53.2	53.2											
ОП факультатив (в период ТО)		52.7	52.7												52.7	52.7												52.7	52.7											
ОП факультатив (в период экз. сесс.)		27	27												27	27												27	27											
Ауд. нагр. (ОП - экзет. курсы по физ.к.)		34.2	34.2												32	32												31.6	31.6											
Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)		2	2												2	2												2	2											
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)		1118	596	54	466				74	364	158	30	ТОГ-18 31.3	1006	544	32	432			80	304	158	27	ТОГ-16 31.3	2124	1140	86	900					154	668	316	57	ТОГ-34 31.6	128		
1	Б1.О.05	Иностраный язык	9к	144	118				10	9	17	4		9к	108	72	64			8	36	3	3		9к	282	190		172			18	45	17	7		128			
2	Б1.О.12	Практический курс первого иностранного языка	3а	180	148				4	32		5		9к	180	136	128			10	7	35	5		9к	360	286		272			14	38	35	10		133			
3	Б1.О.13	Проблемы русской грамматики в системе лингвистической подготовки	9к	108	46	18			10	45	17	3		9к	108	46	18								9к	108	46	18	18			10	45	17	3		51			
4	Б1.О.15	Основы теории первого иностранного языка	9к	108	46	18			10	18	44	3		9к	108	46	18								9к	108	46	18	19			10	18	44	3					
5	Б1.О.16	Терминология грамматики	9к	108	46	18			10	18	44	3		9к	108	46	18								9к	108	46	18	18			10	18	44	3			127		
6	Б1.О.17	Теория перевода первого иностранного языка	9к	72	40	18			4	32		2		9к	72	40	16			8	32	2	2		9к(2)	144	80	34	34			12	64		4			131		
7	Б1.В.01	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	9к											9к	72	56	48								9к	72	56	56	48			8	16		2			133		
8	Б1.В.02	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	9к	108	44				8	64		3		9к	72	40	32			8	32	2	2		9к(2)	180	84	68	68			16	96		5			126		
9	Б1.В.03	Практический курс перевода (первый иностранный язык)	9к	144	46				10	62	36	4		9к(2)	108	42	32			10	22	44	3		9к(2)	282	88	88	68			20	84	80	7			134		
10	Б1.В.04	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	9к	144	46				10	54	44	4		9к(2)	108	42	32			10	22	44	3		9к(2)	282	88	88	68			20	76	88	7			128		
11	Б1.В.ДВ.01.01	Писательский перевод информационных текстов (первый иностранный язык)	9к											9к	144	42	32			10	67	35	4		9к	144	42	42	32			10	67	35	4			131		
12	Б1.В.ДВ.01.02	Писательский перевод специальных текстов (второй иностранный язык)	9к											9к	144	42	32			10	67	35	4		9к	144	42	42	32			10	67	35	4			131		
13	Б1.В.ДВ.03.01	История литературы стран первого иностранного языка	9к											9к	108	40	16			8	68	3	3		9к	108	40	16	16			8	68		3			53		
14	Б1.В.ДВ.03.02	История зарубежной литературы	9к											9к	108	40	16			8	68	3	3		9к	108	40	16	16			8	68		3			53		
15	Б1.В.ДВ.06.01	Психологическое перево-интерпретационное являе.	9к	72	26				8	46		2		9к	72	26				8	46		2		9к	72	26		18			8	46		2			131		
16	Б1.В.ДВ.06.02	Культура стран первого иностранного языка	9к	72	26				8	46		2		9к	72	26				8	46		2		9к	72	26		18			8	46		2			131		
17	Б1.О.1	Элементы дисциплины (модуль) по физической культуре и спорту	9к	38	36									9к	34	32		32					2		9к	72	60		88			4	4					21		
ФОРМЫ КОНТРОЛЯ		Эк(5) Эк(2) Эк(2)																																						
ПРАКТИКИ		Эк(1) Эк(3) Эк(2) КР																																						
Б1.О.01(У)		Эк(9) Эк(5) Эк(4) КР																																						
ПОСЯДАТЕЛЬНАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ		Эк(5) Эк(2) Эк(2) КР																																						
КАНИКУЛЫ		12/6																																						
		8																																						
		92/6																																						

Название практики	Курс	Сем. курса	Кафедра	+	Продолжительность (недель)	Студ.	Часов		
							на студента	на студента в неделю	на подгруппу в неделю

Вид практики: Учебная практика

Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	3	2			2								
			131	+	2		15		1				

Вид практики: Производственная практика

Переводческая практика	4	1			4								
			131	+	4								
Научно-исследовательская работа	4	2			2								
			131	+	2		15		1				

Вид практики: Преддипломная практика

Преддипломная практика	4	2			2								
			131	+	2		12		1				
Итого по факту					10								
Итого по плану					10								

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
B1	Дисциплины (модули)	УК-4; ОПК-1; УК-3; УК-2; ОПК-5; УК-7; ОПК-4; ОПК-3; УК-10; УК-5; УК-6; УК-1; УК-9; УК-8; УК-11; ОПК-2; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
B1.0	Областная часть	ОПК-1; УК-4; УК-2; ОПК-4; УК-7; ОПК-5; ОПК-3; УК-3; УК-9; УК-11; УК-5; УК-10; УК-6; ОПК-2; УК-8; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
B1.0.01	Основы языкознания	ОПК-1; ПК-1
B1.0.02	Управление проектами	УК-2
B1.0.03	Психология социального взаимодействия, саморазвития и самоорганизации	УК-3; УК-6; ОПК-2
B1.0.04	Русский язык и культура речи	ОПК-1; УК-4
B1.0.05	Иностранный язык	УК-4; ОПК-1
B1.0.06	История России	УК-5
B1.0.07	Философия	УК-5
B1.0.08	Финансовая культура и спорт	УК-7
B1.0.09	Безопасность жизнедеятельности	УК-8; УК-11
B1.0.10	Основы инновационной экономики	УК-9
B1.0.11	Экономическая культура и основы финансовой грамотности	УК-10
B1.0.12	Практический курс первого иностранного языка (проблемы русской грамматики в системе лингвистической подготовки)	ОПК-1; ОПК-3
B1.0.13	Информационные технологии в переводе	ОПК-4; ПК-4
B1.0.14	Основы теории первого иностранного языка	ОПК-5; ОПК-6
B1.0.15	Лексикология	ОПК-2; ОПК-3; ОПК-1; ПК-3
B1.0.15.01	Стилистика	ОПК-2; ПК-3
B1.0.15.02	История языка	ОПК-3; ПК-3
B1.0.15.04	Теоретическая Грамматика	ОПК-1
B1.0.16	Введение в теорию межкультурной коммуникации	ПК-3
B1.0.17	Теория перевода первого иностранного языка	ОПК-4; ПК-1
B1.0.18	Общая теория перевода	ПК-2
B1.0.19	История и география стран первого иностранного языка	ПК-1
B1.0.20	Основы российской государственности	ОПК-4
B1.B	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-5
B1.B.01	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	УК-1; УК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
B1.B.02	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	ПК-1
B1.B.03	Практический курс перевода (первый иностранный язык)	ПК-1; ПК-2; ПК-3
B1.B.04	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	ПК-1; ПК-2; ПК-3
B1.B.05	Древние языки и культуры	ПК-1
B1.B.ДВ.01	Элективные дисциплины 1	ПК-1; ПК-3
B1.B.ДВ.01.01	Письменный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)	ПК-1; ПК-3
B1.B.ДВ.01.02	Письменный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)	ПК-1; ПК-3
B1.B.ДВ.02	Элективные дисциплины 2	ПК-1; ПК-3
B1.B.ДВ.02.01	Письменный перевод информационных текстов (второй иностранный язык)	ПК-1; ПК-3
B1.B.ДВ.02.02	Письменный перевод специальных текстов (второй иностранный язык)	ПК-1; ПК-3
B1.B.ДВ.03	Элективные дисциплины 3	ПК-1
B1.B.ДВ.03.01	История литературы стран первого иностранного языка	ПК-1
B1.B.ДВ.03.02	История зарубежной литературы	ПК-1

Индекс	Наименование	
B1.В.ДВ.04	Экспертные дисциплины 4	УК-1
B1.В.ДВ.04.01	Устный последовательный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)	ПК-2; ПК-4
B1.В.ДВ.04.02	Устный последовательный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)	ПК-2; ПК-4
B1.В.ДВ.05	Экспертные дисциплины 5	ПК-2; ПК-4
B1.В.ДВ.05.01	Устный последовательный перевод специальных текстов (второй иностранный язык)	ПК-2; ПК-4
B1.В.ДВ.05.02	Устный последовательный перевод информационных текстов (второй иностранный язык)	ПК-2; ПК-4
B1.В.ДВ.06	Экспертные дисциплины 6	ПК-1
B1.В.ДВ.06.01	Лингвострановедение первого иностранного языка	ПК-1
B1.В.ДВ.06.02	Культура стран первого иностранного языка	ПК-1; ПК-4
B1.В.ДВ.07	Экспертные дисциплины 7	ПК-1
B1.В.ДВ.07.01	Лингвострановедение (второй иностранный язык)	ПК-1
B1.В.ДВ.07.02	История и география стран второго иностранного языка	ПК-1; ПК-4
B1.В.ДВ.07.03	Адаптивные информационные технологии	УК-1
B1.В.ДВ.08	Экспертные дисциплины 8	ПК-1
B1.В.ДВ.08.01	Переводческая скорость	ПК-1
B1.В.ДВ.08.02	Статистические методы в переводе	ПК-1
B1.В.ДВ.08.03	Психология личности и профессиональное самоопределение	УК-6
B1.В.ДВ.09	Экспертные дисциплины 9	УК-1
B1.В.ДВ.09.01	Основы переводческой лингвистики	ПК-2
B1.В.ДВ.09.02	Современные технологии перевода	ПК-1
B2.0	Практика	УК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-6
B2.0	Обязательная часть	УК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-6
B2.0.01(V)	Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
B2.0.02(П)	Переводческая практика	ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-6
B2.0.03(ПД)	Преддипломная практика	УК-1; ПК-1; ПК-4
B2.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
B2.В.01(П)	Научно-исследовательская работа	ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
B3	Государственная итоговая аттестация	УК-8; УК-7; УК-9 ; УК-1; УК-10; УК-3; УК-4; УК-6; УК-5; ПК-4; ПК-5; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16
B3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	УК-8; УК-7; УК-9 ; УК-1; УК-10; УК-3; УК-4; УК-6; УК-5; ПК-4; ПК-5; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16
B3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	УК-8; УК-7; УК-9 ; УК-1; УК-10; УК-3; УК-4; УК-6; УК-5; ПК-4; ПК-5; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16
B4	Экспертные дисциплины (модули)	УК-7
B4.01	Экспертные дисциплины (модули) по физической культуре и спорту	УК-7
ФТД	Факкультативные дисциплины	ПК-1; ПК-3
ФТД.01	Актуальные проблемы современной теории перевода	ПК-1
ФТД.02	Теория перевода второго иностранного языка факультативы	ПК-3
B5		

